



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом****Сто двадцать девятая сессия**

Женева, 4–7 октября 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
сто двадцать девятой сессии^{1 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
4 октября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания документы, указанные в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая официальная документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: wp.30@unece.org). Документы можно также загрузить с вебсайта ЕЭК ООН, посвященного вопросам упрощения процедур пересечения границ www.unece.org/trans/bcf/welcome.html. В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Полный текст конвенций, а также полные перечни Договаривающихся сторон конвенций, упомянутых в настоящей повестке дня, имеются на вебсайте ЕЭК ООН: <http://www.unece.org/trans/conventn/legalinst.html#customs>. Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете www.unece.org/meetings/practical_information/confpart.pdf, и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (wp.30@unece.org). До начала сессии делегатам, не имеющим долгосрочного пропуска, следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75975). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы.
3. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы.
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании"):
 - a) статус Конвенции;
 - b) приложение 8, касающееся автомобильных перевозок;
 - c) Конвенция о согласовании и связи между морскими портами и внутренними регионами.
5. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года.
6. Железнодорожный транзит.
7. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 год) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 год).
8. Другие правовые документы Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по облегчению пересечения границ.
9. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):
 - a) статус Конвенции;
 - b) пересмотр Конвенции:
 - i) подготовка этапа III процесса пересмотра МДП;
 - ii) предложения по поправкам к Конвенции;
 - c) применение Конвенции:
 - i) Системы электронного обмена данными, связанные с МДП;
 - ii) урегулирование требований об уплате;
 - iii) Справочник МДП;
 - iv) применение Конвенции МДП в Таможенном союзе с единой таможенной территорией;
 - v) увеличение числа мест погрузки и разгрузки;
 - vi) прочие вопросы.
10. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды.
11. Программа работы и двухгодичная оценка.

12. Прочие вопросы:
 - а) сроки проведения следующих сессий;
 - б) ограничение на распространение документов.
13. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (ECE/TRANS/WP.30/257).

Документация

ECE/TRANS/WP.30/257

2. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы

Рабочая группа будет проинформирована о результатах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), его вспомогательных органов и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

3. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТамО), Европейская комиссия (ГД НТС), Организация экономического сотрудничества (ОЭСР), а также другие правительственные и неправительственные организации и страны, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")

а) Статус Конвенции

Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на тот факт, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, действуя в качестве депозитария, издал уведомление депозитария C.N.552.2010.TREATIES-2 от 31 августа 2010 года, в котором сообщается о принятии Административным комитетом Конвенции о согласовании нового приложения 9, касающегося пересече-

чения границ железнодорожным транспортом. Это новое приложение вступит в силу 30 ноября 2011 года, если до 31 августа 2011 года в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН) не будет получено возражений от Договаривающихся сторон.

b) Приложение 8, касающееся автомобильных перевозок

В рамках этого пункта повестки дня делегациям настоятельно рекомендуется проинформировать Рабочую группу о различных мероприятиях, проведенных на национальном уровне в целях облегчения автомобильных перевозок. В частности, на своей предыдущей сессии WP.30 предложила всем Договаривающимся сторонам на периодической основе представлять страновые доклады с описанием важнейших достижений и неудач в деле облегчения пересечения границ. Договаривающимся сторонам и Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) было также предложено активнее пропагандировать Международный весовой сертификат транспортного средства (МВСТС), например, путем распространения опыта стран, которые уже приняли такие сертификаты и имеют уполномоченные станции взвешивания (ECE/TRANS/WP.30/256, пункты 13 и 14).

Рабочая группа будет также проинформирована о подготовке Справочника ОБСЕ³-ЕЭК ООН по оптимальной практике в пунктах пересечения границ.

c) Конвенция о согласовании и связи между морскими портами и внутренними регионами

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что она поручила секретариату связаться с компетентными международными организациями и выяснить их точки зрения по вопросу о возможной подготовке нового приложения к Конвенции о согласовании, касающегося процедур пересечения границ в морских портах ((ECE/TRANS/WP.30/254, пункт 16). В соответствии с этим поручением в июле 2011 года секретариат направил различным участникам стандартное письмо, которое воспроизводится в официальном документе № 7 (2011 год). WP.30 будет проинформирована о полученных ответах.

Документация

Неофициальный документ № 7 (2011 год)

5. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года

На своей предыдущей сессии Рабочая группа заслушала краткое сообщение о результатах, достигнутых в деле официального принятия протокола к Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 1952 года, предусматривающего введение положений о поправках к указанной Конвенции. Секретариат проинформировал WP.30 о том, что текст этого протокола уже был направлен министрам иностранных дел всех десяти Договаривающихся сторон Конвенции 1952 года с целью получения их предварительного согласия по этому тексту до 31 июля 2011 года (неофициальный документ № 6 (2011 год) и ECE/TRANS/WP.30/256,

³ Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

пункт 16). WP.30 будет проинформирована о любых дальнейших изменениях в связи с этим вопросом.

6. Железнодорожный транзит

Рабочая группа будет проинформирована о новых изменениях, если таковые произойдут, в связи с Конвенцией о процедуре международного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладной, предусмотренной в Соглашении о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС).

7. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 год) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 год)

На своей предыдущей сессии WP.30 отметила, что Международный туристский альянс и Международная автомобильная федерация (МТА/ФИА) завершили подготовку комментариев и оптимальной практики применения Конвенции 1956 года, которые будут представлены нынешней сессии WP.30 для принятия (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 19). В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2011/8, полученный от МТА/ФИА.

Документация

ECE/TRANS/WP.30/2011/8

8. Другие правовые документы Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по облегчению пересечения границ

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить осуществление любых конвенций ЕЭК ООН по упрощению порядка пересечения границ, с тем чтобы оценить степень их согласованности с другими международными региональными договорами и привести их в соответствие с современными требованиями в области перевозок и пограничного контроля.

9. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)

а) Статус Конвенции

Рабочая группа будет проинформирована об изменениях в статусе Конвенции МДП, если таковые произойдут.

б) Пересмотр Конвенции

і) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Использование новых технологий

Рабочая группа будет устно проинформирована о последних изменениях в связи с проектом eTIR, в частности об итогах девятнадцатой сессии Неофици-

альной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1) (Белград, 13 и 14 сентября 2011 года).

На предыдущей сессии WP.30 решила отложить утверждение версии 3.0 Справочной модели eTIR (ECE/TRANS/WP.30/2011/4) до своей следующей сессии по причине отсутствия ее перевода на русский и французский языки. Рабочая группа рассмотрела также предложение о внесении поправок в Справочную модель, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.30/2011/5, и отметила, что координационные пункты eTIR не разделяют общего мнения относительно их технической целесообразности. Исходя из этого, WP.30 поручила GE.1 более внимательно изучить данное предложение и вновь представить его после завершения анализа (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 23). В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение документов ECE/TRANS/WP.30/2011/4 и ECE/TRANS/WP.30/2011/5.

Рабочая группа напомнила также, что вся документация по eTIR отражена в Справочной модели eTIR, представляющей собой всеобъемлющий документ, содержащий более 500 страниц. Поскольку этот документ является столь объемным, читателю, который впервые знакомится с ним, возможно, будет не просто уловить суть и понять основные цели eTIR. Для облегчения этой задачи секретариату было поручено подготовить для информирования краткий документ с описанием существа и предназначения проекта eTIR (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 23). В соответствии с этим поручением секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2011/9.

На своей предыдущей сессии WP.30 приняла к сведению, что Сербия, Турция и ЮНКТАД внесли существенный вклад в оценку уровня затрат по будущей международной системе eTIR и что секретариат ЕЭК ООН связался с другими организациями, занимающимися соответствующими информационными технологиями (ИТ), такими как Европейский союз (ЕС), ВТамО и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), с целью получения дополнительной информации. WP.30 настоятельно рекомендовала всем делегациям участвовать в этой деятельности посредством либо предоставления экспертной помощи, либо оказания финансовой поддержки (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 24). Рабочая группа будет проинформирована о любых новых предложениях на этот счет.

Документация

ECE/TRANS/WP.30/2011/4, ECE/TRANS/WP.30/2011/5,
ECE/TRANS/WP.30/2011/9

ii) Предложения по поправкам к Конвенции

a. Введение новой части III, приложение 9

На своей предыдущей сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2011/6, в котором содержатся различные мнения по пунктам о), р) и q) предложенной новой части III приложения 9 (ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.2), предусматривающей введение требований об аудиторской проверке уполномоченной международной организации. После обмена мнениями по вышеуказанному документу WP.30 отметила, что одни участники дискуссии внесли предложения по альтернативным текстам подпунктов о), р) и q), другие же предложили эти подпункты вообще исключить. Вначале Рабочая группа сочла, что при таких обстоятельствах, по всей видимости, не удастся согласовать компромиссную формулировку, например при содействии редакцион-

ной группы. Однако многие делегации заявили, что они стремятся к достижению консенсуса и готовы скорректировать свои позиции с учетом документа ECE/TRANS/WP.30/2011/6 и новых аргументов, выдвинутых в ходе дискуссии. Рабочая группа приветствовала эти заявления и поручила секретариату подготовить для рассмотрения на ее следующей сессии сводный документ, содержащий различные альтернативные формулировки подпунктов о), р) и q). Секретариат отразит в этом документе также предложения по усовершенствованию текста ряда других пунктов предлагаемого приложения (ECE/TRANS/WP.30/256, пункты 26 и 27). В соответствии с этим поручением секретариат издал еще один пересмотренный вариант базовых предложений по поправкам в документе под условным обозначением ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.3, который передается на рассмотрение WP.30.

Документация

ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.2, ECE/TRANS/WP.30/2011/6,
ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.3

b. Предложения по поправкам к приложению 3

На своей предыдущей сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2011/7, содержащий различные комментарии по предложениям Европейского союза о внесении поправок в Конвенцию МДП 1975 года посредством введения кодовой системы для информирования о неисправностях в грузовых отделениях транспортных средств, используемых для процедуры МДП (ECE/TRANS/WP.30/2010/12). WP.30 поручила секретариату, во-первых, проконсультироваться с Европейской комиссией по поводу представленных замечаний относительно проекта перечня и, во-вторых, запросить мнение экспертов по техническим вопросам для целей подготовки окончательного перечня кодов. Секретариату было поручено представить результаты рассмотрения этих вопросов в виде примера оптимальной практики для обсуждения в рамках АС.2 вместе с предложениями о том, каким образом следует вносить поправки в правовой текст Конвенции (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 28). WP.30 будет проинформирована о последующей деятельности секретариата.

Документация

ECE/TRANS/WP.30/2010/12, ECE/TRANS/WP.30/2011/7

c) Применение Конвенции

i) Системы электронного обмена данными, связанные с МДП

Рабочая группа будет проинформирована МСАТ о последних статистических данных, касающихся применения Договаривающимися сторонами системы контроля за использованием книжек МДП – системы SafeTIR.

По этому пункту повестки дня WP.30, возможно, пожелает также заслушать сообщение о функционировании различных национальных и международных систем ЭОД, связанных с МДП.

ii) Урегулирование требований об уплате

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iii) Справочник МДП

Вариант Справочника МДП 2010 года был опубликован на вебсайте МДП на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.

Документация

Справочник МДП 2010 года⁴

iv) Применение Конвенции МДП в таможенном союзе с единой таможенной территорией

На своей предыдущей сессии WP.30 отметила, что государства – участники Таможенного союза в составе Беларуси, Казахстана и Российской Федерации придерживаются разных мнений по вопросу о том, может ли процедура МДП применяться к внутренним перевозкам товаров, находящихся под таможенным контролем, между двумя таможенными государствами – членами Таможенного союза без пересечения территории третьей страны при условии, что Таможенный союз представляет собой единую таможенную территорию, где на внутренних границах таможенный контроль отсутствует. Рабочая группа сочла, что речь идет о внутреннем споре в рамках Таможенного союза, и призвала государства, являющиеся его членами, найти надлежащее решение и соответствующим образом проинформировать WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/256, пункты 34–36). Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о дальнейших изменениях в связи с этим вопросом.

v) Увеличение числа мест погрузки и разгрузки

На своей предыдущей сессии WP.30 приняла к сведению статистические данные, представленные делегацией Турции в обоснование своего предложения об увеличении общего числа таможен места отправления и назначения с четырех до восьми и об изменении соответствующих положений Конвенции МДП. Некоторые делегации заявили, что до принятия какого-либо решения по предложению Турции им необходимо более подробно изучить эти статистические данные. Рабочая группа отметила также, что к ее следующей сессии МСАТ подготовит план рассмотрения технических аспектов увеличения общего числа таможен до восьми (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 38). В этом контексте WP.30, возможно, пожелает вернуться к изучаемому вопросу.

Документация

ECE/TRANS/WP.30/2010/11, неофициальный документ № 5 (2010 год)

vi) Прочие вопросы

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, касающиеся применения Конвенции, с которыми сталкиваются таможенные органы, национальные объединения, международные страховщики или МСАТ.

⁴ <www.unece.org/tir/tir-hb.html>.

10. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды

Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями о любых особых случаях, устройствах и средствах, используемых с нарушением системы транзита МДП. На своих предыдущих сессиях Рабочая группа просила все Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТамО) передать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принимать в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предотвращения (TRANS/WP.30/127, пункты 55–57).

11. Программа работы и двухгодичная оценка

На своей предыдущей сессии WP.30 отметила, что в рамках первого обзора реформы ЕЭК, проведенной в декабре 2005 года, Европейская экономическая комиссия просила секторальные комитеты и их вспомогательные органы пересмотреть свои положения о круге ведения и программы работы, которые следует подготовить в соответствии с новым форматом. Рабочая группа отметила, что секретариат представит необходимые документы для обсуждения на нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.30/256, пункт 5). В этой связи WP.30 предлагается рассмотреть и, возможно, одобрить документы ECE/TRANS/WP.30/2011/10 и ECE/TRANS/WP.30/2011/11, в которых содержатся соответственно проект круга ведения и программа работы WP.30.

Документация

ECE/TRANS/WP.30/2011/10, ECE/TRANS/WP.30/2011/11

12. Прочие вопросы

а) Сроки проведения следующих сессий

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий. Секретариат уже запланировал провести сто тридцатую сессию в течение недели с 6 по 10 февраля 2012 года.

б) Ограничение на распространение документов

Рабочей группе следует решить, будут ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с ее нынешней сессией.

13. Утверждение доклада

В соответствии со сложившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сто двадцать девятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.